



XENPELAR TAILERRAK / TALLERES XENPELAR

TAILERRA / TALLER:

IKASTURTEA / CURSO: 2019/2020

Zein sail-azpisailera / Área-subárea a la que se dirige:

Espte. / Expte.

Eskatzailea / Solicitante

Izen-deiturak / Nombre y apellidos		Jaioteguna / Fecha nacimiento		NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación	
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones		PK / CP	Herria / Municipio	Probintzia / Provincia	
Finkoa / Fijo		Faxeak / Fax		e-posta / e-mail	
Mugikorra / Móvil		@ Sare sozialak / Redes sociales			
Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación		Sexua / Sexo			
<input type="radio"/> Euskara <input type="radio"/> Elebitan / Bilingüe		<input type="radio"/> Emakumea / Mujer <input type="radio"/> Gizona / Hombre <input type="radio"/> Besterik / Otro			

Matrikula mota / Tipo de matrícula:

Taldea / Grupo	<input type="radio"/> Helduak / Adultos/as	<input type="radio"/> Gazteak (13-16 urte) ⁽¹⁾ / Jóvenes (13-16 años)	<input type="radio"/> Haurrak (7-12 urte) ⁽¹⁾ / Niños/as (7-12 años)
Ikastaroa / Curso			
Eguna eta ordutegia / Día y horario			
Iraupena / Duración	<input type="radio"/> Ikasturtea / Anual	<input type="radio"/> 1. Hiruhilekoa / 1.º Trimestre	<input type="radio"/> 2. Hiruhilekoa / 2.º Trimestre
		<input type="radio"/> 3. Hiruhilekoa / 3.º Trimestre	

⁽¹⁾ Adin txikikoen aita/ama/tutoreak baimendu behar du matrikula hurrengo orriko baimenen atalean / En el apartado de autorizaciones de la siguiente página la madre/padre/tutor/tutora deberá autorizar la matrícula del/la menor

Hobariak / Descuentos⁽²⁾: (Bat aukeratu / Elegir uno)

<input type="checkbox"/> Familia ugaria (%30) Familia numerosa (30%)	<input type="checkbox"/> %33 minusbaliotasuna edo gehiago (%30) Minusvalía %33 o más (30%)
<input type="checkbox"/> Familiakide bat baino gehiagoren izen-ematea (%20) Inscripción de más de un miembro de la familia (20%)	<input type="checkbox"/> Langabetuak eta pentsiodunak (%30) Desempleados/as y pensionistas (30%)
<input type="checkbox"/> Errenteriako Udala sustaturiko Kultura txartelaren jabeak (%10) / Titulares de la tarjeta de Cultura promocionada por el Ayuntamiento de Errenteria (10%)	<input type="checkbox"/> Lanbide arteko gutxiengo soldata ez duela jasotzen, errenta aitortzea aurkeztuta, egiaztatzen duen edonork (%50) / Cualquiera que acredite con la presentación de la declaración de la renta que por su situación no percibe el salario mínimo interprofesional (50%)

⁽²⁾ Hobariak aplikatzeko dagozkion egiaztagirak eguneratuak aurkeztuko dira izen-ematearen unean / Para aplicar estos descuentos hay que presentar sus correspondientes justificantes actualizados a la hora de matricularse
Hobariak ez dira metagarriak / Las bonificaciones no serán acumulables

Ordainketa / Pago:

Kopurua / Cantidad	----- €
--------------------	---------

Ordainketa modua (bat aukeratu) Forma de pago (elige una)	<input type="radio"/>	Txartel bidez / Mediante tarjeta													
	<input type="radio"/>	Transferentzia / Transferencia ⁽³⁾													
	Diru-sarrera egiteko kontua Cuenta de ingreso		IBAN kodea Código IBAN		Entitatea Entidad		Bulegoa Oficina		Kontrola Control		Kontu zenbakia Número de cuenta				
			E S 2 7 2 0 9 5 5 0 6 4 8 3						1 0 6 1 8 2 0 2 8 7						
⁽³⁾ Matrikula baliagarria izateko, ziurtagiria helarazi behar da 48 orduko epean. Bestela, izen-ematea bertan behera geratuko da. / Será necesario entregar el justificante de pago en un plazo de 48 horas. En caso contrario, la matrícula quedará anulada. Transferentzien kasuan ordainketa ezingo da zatikatu / En el caso de las transferencias no se podrá fraccionar el pago.															
<input type="radio"/>	Helbideraketa / Domiciliación ⁽⁴⁾														
Kontua Cuenta		IBAN kodea Código IBAN		Entitatea Entidad		Bulegoa Oficina		Kontrola Control		Kontu zenbakia Número de cuenta					
Titularra / Titular								NAN / DNI							
Ordainketa zatikatua / Pago fraccionado: <input type="radio"/> Aldi batean / Pago único <input type="radio"/> Bi alditan / Dos pagos															
⁽⁴⁾ Nahitaezkoa izango da 48 orduko epean Kontuaren titulartasun ziurtagiria aurkeztea. Bestela, izen-ematea bertan behera geratuko da / Será obligatorio presentar el Certificado de Titularidad de la Cuenta en 48 horas. En caso contrario, la matrícula quedará anulada.															

<p>Helbideraketen epealdiak honako hauek izango dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lehenengo urriaren lehenengo hamabostaldian. • Bigarren urtarileko lehenengo hamabostaldian. <p>Matrikula itzultzea eskatu ahal izango da 2019ko abenduaren 1 arte, kasu horretan ez da ordaindu beharko bigarren epeko kuota, hala ere, lehenengo kuotari dagokion tasa ez da inondik inora itzuliko.</p> <p>Data horretatik aurrera matrikula baliogabetzea ezinezkoa izango da eta kuota osoa ordaindu beharko da.</p>	<p>Las domiciliaciones se realizarán en las siguientes fechas.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El primero en la primera quincena de Octubre. • El segundo en la primera quincena de Enero. <p>Se podrá solicitar la devolución de la matrícula hasta el 1 de diciembre de 2019, en cuyo caso no se cargará la cuota correspondientes al segundo pago y no se procederá en ningún caso a la devolución de la tasa correspondiente a la primera cuota.</p> <p>A partir de esa fecha, no será posible anular la matrícula y será obligatorio el pago de la cuota íntegra.</p>
---	--

Baimenak / Autorizaciones:

<input type="checkbox"/>	_____ jaunak/andreak, NAN _____ zenbakidunak, _____ gaztearen aita/ama/tutore naizenez, baimena ematen diot XENPELAR TAILERRAK programan parte har dezan. D/Dña _____ con DNI número _____ en calidad de madre/padre/tutor/tutora del niño/niña, autorizo a _____ su participación en los TALLERES XENPELAR.
<input type="checkbox"/>	BAI, baimena ematen diot Xenpelar Tailerrei ikasturtean zehar argazkiak niri/nire semeari/nire alabari egiteko. / Sí, autorizo a los Talleres Xenpelar para que realicen fotografías a mi/a mi hijo/a durante el transcurso del mismo.
<input type="checkbox"/>	BAI, antolatuko diren tailerren berri <u>posta elektronikoz</u> izan nahi dut. / Sí, quiero recibir información sobre los próximos talleres por correo electrónico.

ADIN TXIKIKOEN DATU MEDIKUAK / DATOS MÉDICOS DE LOS/LAS MENORES		
Osasun Txartel zkia. / N° Tarjeta Sanitaria:	<input type="text"/>	
	BAI/ SI	EZ / NO
Haurrak gaixotasun edo afekzioen bat al du? ¿Padece alguna enfermedad o afección?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Alergikoa al da? ¿Es alérgico/a a algún producto o medicamento?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Oharrak: Notas:		

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.
DATUEN BABESA. BAIMENTZEA. Datu Pertsonalak Babesteko apirilaren 27ko 2016/679 Europako Erregelamenduak xedatutakoari jarraiki, sinatzaileak badaki eta baimentzen du; Errenteriako Udalak inprimaki honen bitartez eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalaren datu-fitxategietan tratatzea, bere eskuduntzen arabera udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eramateko asmoz. Fitxategi hauek segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Sinatzaileak datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkion eskubideak baliatzeko aukera du, idatziz, Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, sinatzaileak beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin baditu aurreko guztiaren berri eman beharko dio.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.
PROTECCIÓN DE DATOS. CONSENTIMIENTO. De conformidad con lo establecido en el Reglamento Europeo 2016/679, de 27 de abril, relativo al tratamiento de los datos personales, la persona firmante conoce y consiente que los datos personales obtenidos mediante el presente impreso van a ser incorporados en los ficheros automatizados titularidad del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias. Estos ficheros cuentan con las medidas de seguridad necesarias y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio. La persona firmante puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito dirigido al Ayuntamiento, en Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Errenteria,

Eskatzailea / El/la solicitante